Erratum to: The Processing of Japanese Control Sentences

Jeffrey D. Witzel and Naoko O. Witzel

Department of Linguistics and TESOL
College of Liberal Arts
University of Texas at Arlington
Arlington, Texas 76019
USA
jeffrey.witzel@uta.edu

10.1007/978-90-481-9213-7_18

On page 27, line 7-11:

(5) b. Obasan-ga   yoboyobono toshiyori-o   **gakusei-ga**   koosaten-de
      woman-NOM feeble   old man-ACC the student intersection-at
      mita takushii-ni isoide noseta.
      saw taxi-DAT hurry put.
      'The woman hurriedly put the feeble old man in the taxi that the student
      saw at the intersection.'

is incorrect.

The correct version should read as Follows:

(5) b. Obasan-ga   yoboyobono toshiyori-o   **gakusei-ga**   koosaten-de
      woman-NOM feeble   old man-ACC student-NOM   intersection-at
      mita takushii-ni isoide noseta.
      saw taxi-DAT hurry put.
      'The woman hurriedly put the feeble old man in the taxi that the student
      saw at the intersection.'

On page 27, lines 1-3 from bottom:

(6) b. **Dono-shain-ga**   senmu-ni (__)   shachoo-ga   kaigi-de
      which employee-NOM managing director-TOP president-NOM meeting-at
      kachoo-ni   shookyuu-o yakusokushita-to iimashita-ka?

And

On page 28, lines 1-3:

      assistant director-DAT raise-ACC   promised-DeclC   told-Q
      'Which employee told the managing director that the president promised
      a raise to the assistant director at the meeting?'

is incorrect.

The correct version should read as Follows:

(6) b. **Dono-shain-ga**   senmu-ni   shachoo-ga   kaigi-de
      which employee-NOM   managing director-DAT president-NOM meeting-at
      kachoo-ni   shookyuu-o yakusokushita-to iimashita-ka?
      assistant director-DAT   raise-ACC   promised-DeclC   told-Q
      'Which employee told the managing director that the president promised a raise
      to the assistant director at the meeting?'

On page 31: Table 2.1

Table 2.1 Example test sentences

	Region 1	Region 2	Region 3	Region 4	Region 5	Region 6	Region 7	Region 8
(7) a.	NP_i-NOM	NP_j-DAT		EC* constituent	EC verb + *koto* ACC	adverbial	SC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga Daisuke-NOM	Kyoko-ni Kyoko-DAT		kuruma-o car-ACC	koonyuu suru koto-o purchase fact-ACC	kyuutoo-shitsu de office kitchen in	jimanshita showed off	yoo desu seems
	'It seems that Daisuke showed off to Kyoko in the office kitchen that he would purchase a car'							
b.	NP_i-NOM	NP_j-DAT	reflexive$_i$-NOM	EC constituent	EC verb +*koto* ACC	adverbial	SC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga Daisuke-NOM	Kyoko-ni Kyoko-DAT	karejishin-ga he-himself-NOM	kuruma-o car-ACC	koonyuu suru koto-o purchase fact-ACC	kyuutoo-shitsu de office kitchen in	jimanshita showed off	yoo desu seems
	'It seems that Daisuke showed off to Kyoko in the office kitchen that he would purchase a car'							
(8) a.	NP_i-NOM	NP_j-DAT		EC constituent	EC verb +*koto* ACC	adverbial	OC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga Daisuke-NOM	Kyoko-ni Kyoko-DAT		kuruma-o car-ACC	koonyuu suru koto-o purchase fact-ACC	kyuutoo-shitsu de office kitchen in	saisokushita urged	yoo desu seems
	'It seems that Daisuke showed off to Kyoko in the office kitchen that he would purchase a car'							
b.	NP_i-NOM	NP_j-DAT	reflexive$_i$-NOM	ECconstituent	EC verb +*koto* ACC	adverbial	OC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga Daisuke-NOM	Kyoko-ni Kyoko-DAT	karejishin-ga he-himself-NOM	kuruma-o car-ACC	koonyuu suru koto-o purchase fact-ACC	kyuutoo-shitsu de office kitchen in	saisokushita urged	yoo desu seems
	'It seems that Daisuke showed off to Kyoko in the office kitchen that he would purchase a car'							

* EC stands for Embedded Clause

is incorrect.

The correct version of **Table 2.1** should read as Follows:

Table 2.1 Example test sentences

	Region 1	Region 2	Region 3	Region 4	Region 5	Region 6	Region 7	Region 8
(7) a.	NP_i-NOM	NP_j-DAT		EC* constituent	EC verb + *koto* -ACC	adverbial	SC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga	Kyoko-ni		kuruma-o	koonyuu suru koto-o	kyuutoo-shitsu-de	jimanshita	yoo desu
	Daisuke-NOM	Kyoko-DAT		car-ACC	purchase fact-ACC	office kitchen in	showed off	seems
	'It seems that Daisuke showed off to Kyoko in the office kitchen that he would purchase a car.'							
b.	NP_i-NOM	NP_j-DAT	reflexive$_j$-NOM	EC constituent	EC verb +*koto* -ACC	adverbial	SC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga	Kyoko-ni	karejishin-ga	kuruma-o	koonyuu suru koto-o	kyuutoo-shitsu-de	jimanshita	yoo desu
	Daisuke-NOM	Kyoko-DAT	he-himself-NOM	car-ACC	purchase fact-ACC	office kitchen in	showed off	seems
	'It seems that Daisuke showed off to Kyoko in the office kitchen that he would purchase a car.'							
(8) a.	NP_i-NOM	NP_j-DAT		EC constituent	EC verb +*koto* -ACC	adverbial	OC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga	Kyoko-ni		kuruma-o	koonyuu suru koto-o	kyuutoo-shitsu-de	saisokushita	yoo desu
	Daisuke-NOM	Kyoko-DAT		car-ACC	purchase fact-ACC	office kitchen in	urged	seems
	'It seems that Daisuke urged Kyoko in the office kitchen (for her) to purchase a car.'							
b.	NP_i-NOM	NP_j-DAT	reflexive$_j$-NOM	EC constituent	EC verb +*koto* -ACC	adverbial	OC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga	Kyoko-ni	kanojojishin-ga	kuruma-o	koonyuu suru koto-o	kyuutoo-shitsu-de	saisokushita	yoo desu
	Daisuke-NOM	Kyoko-DAT	she-herself-NOM	car-ACC	purchase fact-ACC	office kitchen in	urged	seems
	'It seems that Daisuke urged Kyoko in the office kitchen (for her) to purchase a car.'							

* EC stands for Embedded Clause.

On page 37: Table 2.2

Table 2.2 Mean RT (in milliseconds) per region of experimental sentences

	Region 1	Region 2	Region 3	Region 4	Region 5	Region 6	Region 7	Region 8
SC	NP_i-nom *Daisuke-ga*	NP_j-dat *Kyoko-ni*	(_)/reflexive$_i$-nom (_)/*karejishin-ga*	EC constituent *kuruma-o*	EC verb + *koto* acc *koonyuusuru koto-o*	adverbial *kyuutoo-shitsu de*	SC verb *jimanshita*	evidential + *desu* yoo desu
empty	685	738		706	677	542	547	553
overt	685	726	820	667	618	506	476	492
OC	NP_i-nom *Daisuke-ga*	NP_j-dat *Kyoko-ni*	(_)/reflexive$_i$-nom (_)/*karejishin-ga*	EC constituent *kuruma-o*	EC verb + *koto* acc *koonyuusuru koto-o*	adverbial *kyuutoo-shitsu-de*	OC verb *saisokushita*	evidential + *desu* yoo desu
empty	700	720		737	692	552	511	541
overt	661	709	856	702	625	530	514	527

is incorrect.

The correct version of **Table 2.2** should read as Follows:

Table 2.2 Mean RT (in milliseconds) per region of experimental sentences

	Region 1	Region 2	Region 3	Region 4	Region 5	Region 6	Region 7	Region 8
SC	NP_i-NOM	NP_j-DAT	(__)/reflexive$_j$-NOM	EC constituent	EC verb + *koto* -ACC	adverbial	SC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga	*Kyoko-ni*	(__)/*karejishin-ga*	*kuruma-o*	*koonyuu suru koto-o*	*kyuutoo-shitsu-de*	*jimanshita*	*yoo desu.*
empty	685	738		706	677	542	547	553
overt	685	726	820	667	618	506	476	492
OC	NP_i-NOM	NP_j-DAT	(__)/reflexive$_j$-NOM	EC constituent	EC verb + *koto* -ACC	adverbial	OC verb	evidential + *desu*
	Daisuke-ga	*Kyoko-ni*	(__)/*kanojojishin-ga*	*kuruma-o*	*koonyuu suru koto-o*	*kyuutoo-shitsu-de*	*saisokushita*	*yoo desu.*
empty	700	720		737	692	552	511	541
overt	661	709	856	702	625	530	514	527